



## Göçmenlere Yönelik Dil **Desteği** Avrupa Konseyi Araç Kutusu

### 33- Göçmenlerin haberleri izlemeye **teşvik** edilmesi

Amaç: Göçmenlerin dinlediklerini anlama becerilerini **geliştirmelerinin** bir yolu olarak düzenli bir **şekilde** haberleri izlemeleri ve **anlamalarının sağlanması** konusunda rehberlik sunmak.

Öğrenilen dile bolca maruz kalmak başarılı bir dil öğrenimi için çok önemlidir (ayrıca bkz. Araç 31 - Kamusal alanlarda okuma fırsatlarından yararlanmaları için göçmenlerin desteklenmesi ve Araç 32 - Göçmenlerin yeni bir dil öğrenmelerine yardımcı olmak için çizgi filmlerin kullanılması).

İster televizyonda, ister telefon uygulamalarında veya sosyal medyada olsun, haberler bu tür bir maruz kalma için iyi fırsatlar sunar ve göçmen öğrenciler hem kendi bilgileri için hem de otantik dili dinleme eğitimi olarak düzenli olarak canlı haberleri izlemeye teşvik edilmelidir. Bu özellikle faydalı bir kaynaktır çünkü:

- Haberler çeşitli medya araçlarında kolayca bulunabilir.
- Genellikle açık ve canlı bir sesle okunurlar.
- Spontane konuşma diline geçişlerden genellikle kaçınılır.
- Haberler genellikle ayrı bölümlere veya kliplere ayrılır: Öğrenciler bir bölümdeki haberleri anlayamayabilirler, ancak bu, diğer kliplerdeki veya bölümlerdeki haberleri anlamalarının da imkânsız olacağı anlamına gelmez.
- Siyaset, spor, ekonomi vb. gibi haberlerin ne hakkında olduğunu gösteren başlıklar veya alt yazılar olabilir. Telefon uygulamalarında ve sosyal medyada haberler yazılı olabilir ancak bunlara genellikle aynı veya benzer dili kullanan video klipler eşlik eder.
- Aynı dilde alt yazılar da mevcut olabilir ve bu bazı göçmenler için anlamaya yardımcı olabilir.

#### **Öğrencileri** düzenli olarak haber izlemeye **teşvik** etmek için **bazı** öneriler

- TV haber yayınlarını kullanıyorsanız, öğrencilerinizle hangisini izleyeceğimiz konusunda anlaşın. Başlangıç olarak, haber programının yapısına, kullanılan görüntü türlerine, haber spikerlerine ve alt yazılara (varsa) alışabilmeleri için dört veya beş kez tekrarını dinlemelerini sağlayın.

- Öğrencilerin hakkında bir şeyler bilebilecekleri veya içeriği anlayabilecekleri veya tahmin edebilecekleri haber öğelerine odaklanın, örneğin:
  - Hava durumu tahmini
  - Spor haberleri
  - Doğrudan veya dolaylı olarak geldikleri ülkeleri ilgilendiren haberler
  - Diğer uluslararası haberler
  - Kazalar, trafik sıkışıklıkları, gösteriler, grevler vb. gibi diğer olağan haberler

Aşağıdaki haberlere öncelik verin:

- Takip edilmesi daha zor olan tartışma, röportaj, konuşma veya münazara vb. videoları yerine ilgili video veya fotoğrafları vb. içerenler
- Yorum veya yorumlamadan ziyade bilgi verilenler
- Mizahi, eğlenceli veya tuhaf olmaları amaçlanmadığı için anlaşılması daha kolay olanlar

Öğrencilerinizle birlikte iki veya üç haber izleyin veya çiftler halinde birlikte izlemelerini sağlayın. Birbirlerine sorular sorabilirler ve siz de onlara içerik veya bilmedikleri ifadeler hakkında daha fazla rehberlik edebilirsiniz. Daha sonra diğer haberleri sizin yardımınız olmadan kendi başlarına izlemelerini sağlayın, ancak daha sonra ortaya çıkabilecek soruları yanıtlamaya hazır olun. Aynı haberleri yazılı olarak okumaktan da hoşlanabilirler; bu da anlama ve yeni kelimeler veya ifadeler öğrenme için başka fırsatlar sağlar.

Başlangıç seviyesindeki öğrencilerle, önce günün haberlerini izleyebilir ve zor yeni kelimeleri veya kültürel noktaları not edebilirsiniz. Daha sonra, öğrencilerden haberleri önce parça parça, sonra bir bütün olarak izlemelerini ve anlamaya çalışmalarını istemeden önce, soru sorma ve rehberlik yaklaşımını kullanarak bu kelimeleri, ifadeleri veya kavramları 'önceden öğretebilirsiniz'.

Öğrencilere düzenli olarak haberlere bakmalarını önerin ve ilk başta sadece bir kısmını anlayabilecek olsalar da, öğrenciler izlemeye ve dinlemeye alıştıkça haberleri anlamının daha kolay hale geleceğini açıklayın.